UREDBA KOMISIJE (ES) št. 877/2008

z dne 9. septembra 2008

o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode [1] ter zlasti člena 43(d) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 39(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006, kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot [2], določa, da intervencijske agencije lahko prodajajo sladkor šele, ko Komisija sprejme ustrezno odločitev.

(2) Takšna odločitev je bila sprejeta z Uredbo Komisije (ES) št. 1059/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, španske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije [3]. V skladu z navedeno uredbo je zadnje obdobje za oddajo ponudb med 10. in 24. septembrom 2008.

(3) V večini zadevnih držav članic bodo verjetno intervencijske zaloge sladkorja ostale tudi po izteku te zadnje možnosti za oddajo ponudb. Kot odgovor na nadaljnje tržne potrebe je zato primerno odpreti nadaljnji stalni javni razpis, da se dajo te zaloge na voljo na notranjem trgu.

(4) Da se omogoči primerjava med ponudbenimi cenami sladkorja različnih kakovosti, bi se morala ponudbena cena nanašati na sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

(5) V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je primerno določiti najmanjšo dovoljeno količino na ponudnika ali serijo.

(6) Da se upoštevajo razmere na trgu Skupnosti, je treba sprejeti določbo, da Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsak delni javni razpis.

(7) Najnižja prodajna cena se nanaša na sladkor standardne kakovosti. V primerih, ko sladkor ni standardne kakovosti, je treba sprejeti določbo o prilagoditvi prodajne cene.

(8) Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija morajo ponudbe sporočiti Komisiji. Ponudniki morajo ostati anonimni.

(9) Da se zagotovi učinkovito upravljanje količin sladkorja v skladiščih intervencijskih agencij, je treba določiti, da države članice sporočijo dejansko prodano količino.

(10) Drugi odstavek člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 določa, da se Uredba Komisije (ES) št. 1262/2001 [4] še naprej uporablja za sladkor, odkupljen v intervencijo pred 10. februarjem 2006. Vendar je za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja to razlikovanje nepotrebno in bi njegovo izvajanje državam članicam povzročilo upravne težave. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja.

(11) Ukrepi iz te uredbe so skladni z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

[1] UL L 299, 16.11.2007, str. 1.
[2] UL L 178, 1.7.2006, str. 39.
[3] UL L 242, 15.9.2007, str. 3.
[4] UL L 178, 30.6.2001, str. 48. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 952/2006.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Belgijska, češka, irska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija iz Priloge I dajo s stalnim javnim razpisom v prodajo na notranji trg Skupnosti največjo skupno količino 345 539 ton sladkorja, ki je bil sprejet v intervencijo in dan na voljo za prodajo na notranjem trgu.

Največje količine na posamezno državo članico so določene v Prilogi I.

Člen 2

1. Obdobje za oddajo ponudb za prvi delni javni razpis se začne 1. oktobra 2008 in konča 15. oktobra 2008 ob 15.00 po bruseljskem času.

Obdobja za oddajo ponudb za drugi in poznejše delne javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku prejšnjega obdobja. Končajo se ob 15.00 po bruseljskem času:

— 29. oktobra 2008,

— 12. in 26. novembra 2008,

— 3. in 17. decembra 2008,

— 7. in 28. januarja 2009,

— 11. in 25. februarja 2009,

— 11. in 25. marca 2009,

— 15. in 29. aprila 2009,

— 13. in 27. maja 2009,

— 10. in 24. junija 2009,

— 1. in 15. julija 2009,

— 5. in 26. avgusta 2009,

— 9. in 23. septembra 2009.

2. Ponudbena cena se nanaša na beli in surovi sladkor standardne kakovosti, kakor je opredeljena v delu B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

3. V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je najmanjša dovoljena količina ponudbe na serijo 250 ton, razen če je količina te serije, ki je na voljo, manjša od 250 ton. V takšnih primerih je treba ponuditi vso količino, ki je na voljo.

4. Ponudbe se vložijo pri intervencijski agenciji, ki ima na zalogi sladkor, kot je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

Člen 3

Zadevne intervencijske agencije Komisiji pošljejo oddane ponudbe najpozneje v dveh urah po izteku roka za oddaje iz člena 2(1).

Ponudniki niso identificirani.

Oddane ponudbe se sporočijo v elektronski obliki po vzorcu iz Priloge II.

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v roku iz prvega odstavka.

Člen 4

1. Komisija določi najnižjo prodajno ceno na vsako zadevno državo članico ali odloči, da ne bo sprejela ponudb v skladu s postopkom iz člena 195 Uredbe (ES) št. 1234/2007.

2. Za intervencijski sladkor, ki ni standardne kakovosti, države članice prilagodijo dejansko prodajno ceno s smiselno uporabo člena 32(6) in člena 33 Uredbe (ES) št. 952/2006. V tem primeru se sklicevanje na Prilogo I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 [1] iz člena 32 Uredbe (ES) št. 952/2006 razlaga kot sklicevanje na del B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

3. Kadar bi dodelitev po najnižji ceni, določeni v skladu z odstavkom 1, povzročila preseganje razpoložljive količine za zadevno državo članico, se navedena dodelitev omeji na količino, ki je še na voljo.

Kadar bi dodelitve vsem ponudnikom za državo članico, ki ponujajo enako ceno, povzročila preseganje količine za navedeno državo članico, se razpoložljiva količina dodeli na naslednji način:

(a) z razdelitvijo med zadevne ponudnike sorazmerno s skupnimi količinami v vsaki od ponudb ali

[1] UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba (ES) št. 318/2006 se 1. oktobra 2008 nadomesti z Uredbo (ES) št. 1234/2007.

(b) s porazdelitvijo med zadevne ponudnike glede na največjo količino, določeno za vsakega od njih, ali

(c) z žrebom.

4. Zadevne intervencijske agencije Komisiji najpozneje peti delovni dan potem, ko Komisija določi najnižjo prodajno ceno, v skladu z vzorcem iz Priloge III sporočijo dejansko prodano količino v okviru delnega javnega razpisa.

Člen 5

Z odstopanjem od drugega odstavka člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo sladkorja iz člena 1 te uredbe, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006.

Člen 6

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2008. Veljati preneha 31. marca 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. septembra 2008

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOGA I

Države članice, ki imajo zaloge intervencijskega sladkorja

Država članica	Intervencijska agencija	Količine iz zalog intervencijskih agencij, ki so na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)
Belgija	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24 Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24	9 360
Češka	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 110 00 PRAHA 1 Tel. (420) 222 87 14 27 Telefaks (420) 222 87 18 75	30 687
Irska	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. 00 353 53 63437 Telefaks 00 353 9142843	12 000
Italija	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Palestro, 81 I-00185 Roma Tel. (39) 06 49 49 95 58 Telefaks (39) 06 49 49 97 61	225 014
Madžarska	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) Soroksári út 22–24. H-1095 Budapest Tel. (36-1) 219 45 76 Telefaks (36-1) 219 89 05 ali (36-1) 219 62 59	21 650
Slovaška	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodit Dobrovičova, 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel. (421-2) 57 51 24 15 Telefaks (421-2) 53 41 26 65	34 000
Švedska	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tel. (46-36) 15 50 00 Telefaks (46-36) 19 05 46	12 762

PRILOGA II

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 3

Delni javni razpis z dne … za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 877/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Številke ponudnikov	Št. serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/100kg
1	2	3	4	5
	1 2 3 itd.			

PRILOGA III

OBRAZEC

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 4(4)

Delni javni razpis z dne … za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 877/2008

Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Dejansko prodana količina (v tonah)
1	2